

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 17: Technologies archéologiques

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Organisateur et
renseignements**

Communes de Ried-Brig,
Termen, Simplon-Village et
Zwischbergen-Gondo,
Chancellerie, CP 37
CH - 3911 Ried-Brig
Fax: +41 27 924 24 39

Canton de Thurgovie, Office
cantonal des bâtiments;
administration cantonale
CH - 8510 Frauenfeld
Fax +41 52 724 29 89

Etat de Neuchâtel
DGT, Service des mensurations
cadastrales, cp 39
CH - 2003 Neuchâtel 3
Fax +41 32 889 60 63

CFF SA, Berne, Grands projets
Zimmerberg, M. Bernard Wüst
Kasernenstrasse 95/97, CP
CH - 8021 Zurich
Fax +41 512 22 3107

Administration communale
CH - 3973 Venthône

Société polonaise d'architectu-
re (SARP), Section Cracovie
Pl. Szczepanski 6
PL - 31011 Cracovie
Tel. +48 12/422 75 40
Fax +48 12/429 36 46
<biennale@sarp.krakow.pl>

The Architectural Review
151 Rosebery Avenue
GB - London EC1R 4GB
<www.arplusd.com>

Secrétariat d'Etat à l'économie
Att. M. Stefan Denzler
Effingerstrasse 1
CH - 3003 Berne
Fax +41 31 324 09 65

Sujet

CI: concours d'idées - CP: concours de projet
PO: procédure ouverte - PQ: préqualification
OH: offre d'honoraires
MEP: mandat d'études parallèles

**Création d'un nouvel EMS au
Brigerberg - Simplon
(CP, PO) - nouveau**

**Nouveau bâtiment de
l'administration cantonale
avec garage en sous-sol à
Frauenfeld
(CP, PO) - nouveau**

**Mensuration officielle du
solde de la commune de
Fontaines, lot 4**

**Assainissement des nuisances
sonores dans l'agglomération
bâloise, construction de parois
antibruit
(OH, PQ) - nouveau**

**Etablissement du plan général
d'évacuation des eaux (PGEE)
(OH, PQ) - nouveau**

**«Moins d'idéologie, plus de
géométrie», projet d'aménage-
ment de l'espace public dans
le quartier Nowa Huta
(CI, PO)**

**Prix ar + d pour l'architecture
émergente**

**Appui des partenaires guaté-
malèques dans la préparation
d'un projet pour la modernisa-
tion du cadastre au Guatemala
(OH, PO) - nouveau**

**Conditions d'admission
(Composition du jury - professionnels)**

Architectes établis en Suisse diplômés EPF, IAUG,
AAM, inscrits au REG A ou B
(Hans Imhof, Alberto Dell'Antonio, Conradin
Clavutti, Francesco Buzzi)

Architectes établis en Suisse ou dans un pays
signataire de l'accord OMC

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans
un pays signataire de l'accord OMC

Architectes et Ingénieurs civils établis en Suisse
ou dans un pays signataire de l'accord OMC

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans
un pays signataire de l'accord OMC

Architectes, Europe

Architectes et designers âgés de moins de 45 ans
durant l'année 2002
(Stefan Behnisch, Carme Pinos, etc.)

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans
un pays signataire de l'accord OMC

**Date reddition
(Date limite
d'inscription)**

14 février 2003
(6 septembre 2002)

18 décembre 2002
(6 septembre 2002)

9 septembre 2002
17h00

13 septembre 2002

13 septembre 2002

16 septembre 2002

17 septembre 2002

23 septembre 2002

**TRACÉS
N°
Page****Système de construction BWA**

Pour les abris à vélos et marchandises. De diverses dispositions. Légèreté, vue et un doux mouvement ondulé des toits. Bräm Wassmer Architectes Zurich/Munich. Modèle et marque déposés sur le plan international. Plus d'informations:

www.velopa.ch

Des solutions innovantes pour les abris, systèmes de parking et de blocage.

Velopa SA, Limmatstrasse 2, Case postale, CH-8957 Spreitenbach
Téléphone 056 417 94 00, Téléfax 056 417 94 01, marketing@velopa.ch

UNE PROTECTION EFFICACE CONTRE LE RADON EST

SANS FAUILLE!

Le gaz radioactif radon est présent naturellement dans le sol. Lorsque les parties du bâtiment en contact avec le terrain ne sont pas étanches, ce gaz peut pénétrer dans les habitations et dans l'air que nous respirons et mettre ainsi notre santé en danger. Notre service vous informe et vous conseille sur les mesures, les travaux d'assainissement et les nouvelles constructions.



Office fédéral
de la santé publique

Office fédéral de la santé publique | Division Radioprotection | Service Radon et déchets | 3003 Berne
tél. 031 324 68 80 | fax 031 322 83 83 | radon@bag.admin.ch | www.ch-radon.ch

COMMANDE

- ☐ Brochure d'information «Radon» (gratuite)
- ☐ Brochure d'information «Radon dans le domaine de l'immobilier» (gratuite)
- ☐ Guide technique sur le radon à l'intention des professionnels du bâtiment, frs. 21.–

Il est également possible de télécharger gratuitement le guide technique à l'adresse www.ch-radon.ch

Nom

Entreprise

Rue

NPA/Lieu

Date Signature

TR

Office fédéral des construc-
tions et de la logistique (OFCL)
Service des marchés publics
Fellerstrasse 21
CH - 3003 Berne
Fax +41 31 323 26 98

Erat de Neuchâtel
Service des mensurations
cadastrales
Rue de Tivoli 22, CP 39
CH - 2003 Neuchâtel
Fax +41 32 889 60 63

DAEL, direction des bâtiments,
5, rue David-Dufour,
CH - 1205 Genève,
Fax +41 22 327 52 52,
<maisondelapaix@geneva-
link.ch>

Commune de Thônex,
58, chemin du Bois-des-Arts,
CH - 1226 Thônex,
Fax 022 869 39 01
<info@thonex.ch>

Fondation Donatella Mauri
EMS La Naz,
Ch. de la Naz 39, CP 412
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Fax +41 21 652 27 77

RIVA R1920 Centre, S. Bellotti
Via Borgognone 12
I - 22063 Cantù
Tél. +39 031 70 73 353
Fax +39 031 70 73 338
simone.bellotti@riva1920.it
riva 1920@riva1920.it
<www.riva1920.it>

SIT, Mensuration cadastrale
Avenue de l'Université 3
CH - 1014 Lausanne
Fax 021 316 24 84
<www.marches-publics.vd.ch>

Architecture pour l'humanité
<www.architectureforhumanity.org>

**Conversion du nouvel
arsenal en centre de
conservation et de recueil
pour le Musée National Suisse
(OH, PO)**

25 septembre 2002

Groupes de mandataires (architecte responsable, ingénieur civil, ingénieur CVSE) établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

**Mensuration officielle de la
commune de Boveresse, lot 3
(OH, PO) - nouveau**

3 octobre 2002

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

**Construction de la Maison de
la paix à Genève
(CP 2 degrés, PO) - nouveau**

15/16
p. 37

Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC, diplômés EPF, IAUG, AAM, inscrits au REG A ou B
(Jacques Blumer, Fonso Boschetti, Ueli Brauen, Christian Exquis, Andreas Furrer, Béatrice Giovanoli, Michel Ruffieux)

8 novembre 2002
(27 septembre 2002)

**Ecoles Tronchet et de Marcellly
- Reconstruction partielle ou
totale d'un groupe scolaire
(CP 2 degrés, PO) - nouveau**

15/16
p. 28

Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC, diplômés EPF, IAUG, AAM, inscrits au REG A ou B
(D. Zanghi, C. Stendardo, P. Tanari, Ch. Exquis, S. Nemec-Piguet, M. Rampini)

1^{er} novembre 2002

**Création d'un nouvel EMS à
Romanel-sur-Lausanne
(CP, PO) - nouveau**

15 novembre 2002
(30 septembre 2002)

Architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC
(Frédéric Baldy-Moulinier, Jean-Lou Rivier, Pascal Tanari, Christine Thibaud-Zingg, Jean-Daniel Urech)

**Mobilier de chambre à
coucher combinant le bois
avec un autre matériau
(CI, PO)**

30 septembre 2002

Architectes, ingénieurs et designers, international

**Mensuration cadastrale, Lot
132 (Lausanne XV-17his) et
133 (Le Mont-sur-Lausanne)
(OH, PO) - nouveau**

3 octobre 2002 à
14h.00

Ingénieurs géomètres établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'accord OMC

**Structure mobile de traitement
du virus HIV pour l'Afrique
(CI, PO)**

1^{er} novembre 2002

Architectes, international

Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <www.sia.ch/concours>**